|  |
| --- |
| **ENGLISH VERSION**  **TURNOVER AGREEMENTS**  **More than 3,500,000 rubles per year.** |
| **FOREIGN SUPPLIERS**  **(NONRESIDENTS OF RUSSIA)** |
| 1. **Counterparty card**   (with obligatory indication of contact information - mobile. tel. / e-mail):  - manager;  - chief accountant;  - manager supervising our contract; |
| 1. **Certificates of registration of foreign legal entity**   (Certificate of Incorporation, commercial register extract or other equivalent proof of legal status in accordance with the laws of the country of residence) with a notary certified and translated into Russian with an Apostille. |
| 1. **\* Copy of the Charter with a notarized translation into Russian with the Apostille.**   \* If a company does not have a charter under the laws of a foreign country, it will be provided with a document confirming this legal provision, issued by an authorized body of the country. |
| 1. **Scan and original or notarized copy of the power of attorney for the signatory**   (with Apostille and notarized translation into Russian); |
| 1. **Letter that the foreign company does not have representative offices in Russia.** |
| 1. **Licenses and permits**   (including accreditation, permits for certain types of work),  (if the transaction is entered into with a counterparty in the framework of licensed (accredited) activities or activities that require special permits and tolerances,  signed by the head of the company |
| 1. **If the IAS financial statements**   Copy of reports certified by the supplier for the last reporting period and for the last 3 years by sections (not audited allowed):  - Financial Statements,  - Consolidated Balance Sheet,  - Income Statement,  - Cash Flow Statement.  (Reporting with translation into Russian.) |
| 1. If the financial statements are NOT in accordance with IAS   Copy of reports certified by the supplier for the last reporting period and for the last 3 years by sections (not audited allowed):  - Consolidated Balance Sheet,  - Income Statement,  - Cash Flow Statement.  (Reporting with translation into Russian.) |

**If the submission of certain documents is not possible:**

1. the counterparty shall submit a free-form letter explaining such reasons, signed by the authorized person
2. to the extent possible, provide a document close in content to the one requested.

The potential supplier has the right to submit other documents characterizing its activities (certificates, reviews, recommendations, etc.).

In order to clarify the information and documents provided by the Supplier, the prequalifier may request additional documents, as well as additional information and explanations.

|  |
| --- |
| **RUSSIAN VERSION**  **ДОГОВОРЫ С ПЛАНИРУЕМЫМ ОБОРОТОМ**  **свыше 3,500 000 руб. в год.** |
| **ИННОСТРАННЫЕ ПОСТАВЩИКИ**  **(НЕ РЕЗИДЕНТЫ РФ)** |
| 1. **Карточка контрагента**   (с обязательным указанием контактных данных - моб. тел./ e-mail):  - руководителя;  - главного бухгалтера;  - менеджера, курирующего наш договор; |
| 1. **Свидетельства о регистрации иностранного юридического лица**   (сертификат об инкорпорации, выписка из торгового реестра или иное эквивалентное доказательство юридического статуса в соответствии с законодательством страны местонахождения) с заверенным нотариусом с переводом на русский язык с Апостилем. |
| 1. **\* Копия Устава с заверенным нотариусом переводом на русский язык с Апостилем.**   \*если по законодательству иностранного государства компания не имеет Устава, то предоставляется документ, подтверждающий это законоположение, выданный уполномоченным на это органом страны. |
| 1. **Скан и оригинал или нотариальная копия доверенности на подписанта**   (с Апостилем и нотариальным переводом на русский язык); |
| 1. **Письмо, о том, что иностранная компания не имеет представительств на территории РФ.** |
| 1. **Лицензии и разрешения** (в т.ч. аккредитация, допуски к отдельным видам работ),   (если сделка заключается с контрагентом в рамках лицензируемой (аккредитуемой) деятельности, либо деятельности, которая требует наличие специальных разрешений и допусков,  удостоверенная подписью руководителя компании |
| 1. **Если отчетность по стандартам IAS**   Заверенную поставщиком копию отчетности за последний отчетный период и за последние 3 года по разделам (допускается не аудированная):  - Financial Statements (Финансовые результаты),  - Consolidated Balance Sheet (Бухгалтерский баланс),  - Income Statement (Отчет о прибылях и убытках),  - Cash Flow Statement (Отчет о движении денежных средств).  (представления отчетности с переводом на русский язык.) |
| 1. **Если отчетность НЕ по стандартам IAS**   Заверенную поставщиком копию отчетности за последний отчетный период и за последние 3 года по разделам (допускается не аудированная):  - Consolidated Balance Sheet (Бухгалтерский баланс),  - Income Statement (Отчет о прибылях и убытках),  - Cash Flow Statement (Отчет о движении денежных средств).  (представления отчетности с переводом на русский язык.) |
| 1. **Референс лист подтверждения опыта работы над аналогичными проектами** |
| 1. **Подтверждение производственных мощностях и складских помещениях**   (согласно форме «ВИЛО РУС» далее ) |
| 1. **Справка о аффилированных юридических лицах**   (согласно форме «ВИЛО РУС» далее ) |

**В случае, если представление тех или иных документов невозможно:**

1. контрагент должен предоставить письмо в свободной форме с объяснением таких причин, за подписью уполномоченного лица
2. насколько это возможно, предоставить документ, близкий по содержанию к запрашиваемому.

Потенциальный поставщик вправе представить иные документы, характеризующие его деятельность (свидетельства, отзывы, рекомендации и т.д.).

Для уточнения представленной поставщиком информации и документов лицом, проводящим предварительную квалификацию, могут быть запрошены дополнительные документы, а также дополнительные сведения и разъяснения.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | |  | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Справка о производственных мощностях и складских помещениях** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | |  | |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **№** | **Тип помещения (производство/склад/офис)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Адрес расположения** | | | | | | | | | | | | | | | | **Принадлежность (собственность, аренда)** | | | | | | | | |
| 1 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 2 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 3 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 4 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 5 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 6 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 7 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |

***[Должность, ФИО, подпись руководителя компании]***

***[дата, печать]***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Справка об аффилированных лицах** | | | | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |  |  |  |  |  |
| **№** |  | **Наименование аффилированной организации** | | | | | **ИНН** | | | | | | |
| 1 |  |  | | | | |  | | | | | | |
| 2 |  |  | | | | |  | | | | | | |
| 3 |  |  | | | | |  | | | | | | |

***[Должность, ФИО, подпись руководителя компании]***

***[дата, печать]***